

# Sizilien

Auf den Spuren der Vergangenheit



## Intro

Impressionen .....	4
Auf einen Blick .....	9

## ADAC Quickfinder

Das will ich erleben .....	10
----------------------------	----

Hier finden Sie die Orte, Sehenswürdigkeiten und Attraktionen, die perfekt zu Ihnen passen.

## Unterwegs

Palermo und Umgebung .....	16
----------------------------	----

1 Palermo .....	18
2 Monreale .....	31
3 Bagheria .....	32
4 Solunto .....	32
5 Insel Ustica .....	33
6 Mondello .....	34
7 Terrasini .....	34
Übernachten .....	35

Der Nordwesten und Westen .....	36
---------------------------------	----

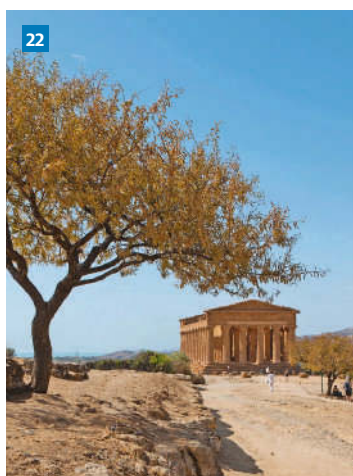
8 Alcamo .....	38
9 Castellammare del Golfo .....	38
10 Segesta, Area Archeologica .....	40
11 San Vito Lo Capo .....	41
12 Erice .....	41
13 Trapani .....	43
14 Ägadische Inseln .....	44
15 Insel Pantelleria .....	46
16 Marsala .....	46
17 Mazara del Vallo .....	48
Übernachten .....	49



Der Südwesten und die Mitte .....	50
-----------------------------------	----

18 Gibellina .....	52
19 Castelvetro .....	52
20 Menfi .....	53
21 Sambuca di Sicilia .....	55
22 Agrigent .....	56
23 Pelagische Inseln .....	60
24 Caltanissetta .....	62
25 Enna .....	63
26 Piazza Armerina .....	64
Übernachten .....	66


Syrakus und der Südosten .....	68
--------------------------------	----

27 Caltagirone .....	70
28 Palazzolo Acreide .....	71
29 Ragusa .....	72
30 Castello di Donnafugata .....	74
31 Modica .....	74
32 Scicli .....	76
33 Noto .....	76
34 Syrakus .....	78
Übernachten .....	85



<b>Catania, der Ätna und Taormina</b> .....	86
<b>35 Catania</b>  .....	88
<b>36 Ätna</b> .....	94
<b>37 Aci Castello</b> .....	95
<b>38 Aci Trezza</b> .....	96
<b>39 Acireale</b> .....	97
<b>40 Taormina</b>  .....	98
<b>41 Giardini Naxos</b> .....	102
<b>42 Gole dell'Alcantara</b> .....	102
<b>43 Savoca</b> .....	103
<b>Übernachten</b> .....	104

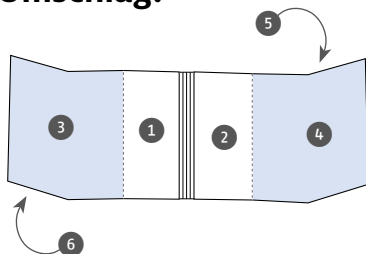
<b>Der Nordosten und Norden</b> .....	106
<b>44 Messina</b> .....	108
<b>45 Milazzo</b> .....	109
<b>46 Liparische Inseln</b> .....	110
<b>47 Tindari</b> .....	114
<b>48 Capo d'Orlando</b> .....	115
<b>49 San Marco d'Alunzio</b> .....	117
<b>50 Parco dei Nebrodi</b> .....	117
<b>51 Cefalù</b> .....	118
<b>52 Parco delle Madonie</b> .....	119
<b>Übernachten</b> .....	120



 Zu diesen Orten und Sehenswürdigkeiten gibt es Detailkarten innen bzw. auf der Umschlagklappe.

## ■ Service

<b>Sizilien von A-Z</b> .....	122
<i>Alle wichtigen reisepraktischen Informationen – von der Anreise über Notrufnummern bis hin zu den Zollbestimmungen.</i>	
Festivals und Events .....	128
Chronik .....	136
Mini-Sprachführer .....	137
Alle Blickpunkt-Themen in diesem Band .....	138
Register .....	138
Bildnachweis .....	141
Impressum .....	142
Mobil vor Ort .....	144

## Umschlag:



-  **ADAC Top Tips:** Vordere Umschlagklappe, innen ①
-  **ADAC Empfehlungen:** Hintere Umschlagklappe, innen ②

- Übersichtskarte Sizilien:** Vordere Umschlagklappe, innen ③
- Stadtplan Syrakus:** Hintere Umschlagklappe, innen ④
- Stadtplan Palermo:** Hintere Umschlagklappe, außen ⑤
- Ein Tag in Palermo:** Vordere Umschlagklappe, außen ⑥

# Sizilien – Hymne an die Schönheit

*An diese hinreißende italienische Insel südwestlich vor der Stiefelspitze Italiens verliert jeder sein Herz*



*Die Kirchen San Cataldo und La Martorana im Herzen von Palermo*

In der Antike hieß Sizilien wegen seiner dreieckigen Form Trinacria. Die Geschichte des Symbols der größten Mittelmeerinsel mit dem Kopf der Gorgone in der Mitte ist heute noch in mysteriöses Dunkel gehüllt: Rund um den Kopf sind drei Beine zu sehen, die die Kaps Peloro im Nordosten, Passero bei Syrakus und Lilibeo im Westen repräsentieren sollen. Faszinierend ist aber nicht nur der alte

Name der größten Region Italiens. Der moderne Besucher erliegt der gleichen Anziehungskraft, welche die Insel bei den antiken Völkern des Mittelmeerraums und später bei vielen Bildungsreisenden des 18. Jh. so beliebt machte. Faszinierend sind hier Natur und Klima, Geschichte, Mythos und Alltagsleben: »Atemberaubend schön« ist für diese Insel keine Floskel.

### Sinnliches Sizilien

Eine Reise nach Sizilien beansprucht alle Sinne. Von Anfang an umarmt die Insel den Besucher mit ihrer Wärme und einem Feuerwerk von Farben, die man in so einer Klarheit nur schwer woanders findet. Selbst nach mehreren Aufhalten staunt man noch über die Farbenpracht: über die honigfarbenen



Barockpaläste im Noto-Tal, das zarte Lindgrün der Weinberge in den Terre Sicane oder den rosafarbenen Schleier, der sich bei Sonnenuntergang über die Nordküste legt. Wie gefesselt ist man von dem feurigen Rot der Lavaströme am Ätna, den goldenen Mosaiken in Palermo oder dem türkisfarbenen Meer der kleinen Inseln. Sizilien duftet nach Orangenblüten, in der Sonne getrockneten Algen, Meersalz, Kapern

und Schwefel, aber auch nach Gewürzen und Fisch: Auf dieser Insel erlebt man ein echtes Fest der Gaumenfreuden. Bei Tisch genießt man die Inselküche, in der sich unterschiedliche Einflüsse vereinen: vom arabischen Couscous über die Tomaten aus der spanischen Epoche bis hin zur Mittelmeerkost, von der UNESCO als Welt-erbe anerkannt.

### Die Götter meinen es gut mit Sizilien

Knapp 140 Kilometer trennen die Insel vom afrikanischen Tunesien. Ihre südliche Lage inmitten des Mittelmeers

*Osterprozession in Enna (unten) –  
Typisches sizilianisches Gebäck,  
»cannoli« mit Pistazien (ganz unten)*



# Das will ich erleben

**S**izilien ist eine Region der Superlative. Eine atemberaubende Natur mit Meer und Stränden, Bergen und Vulkanen, Archipel-Inseln und Lagunen erwartet den Besucher. Das Kunst- und Kulturangebot ist einfach unschlagbar mit wundervollen Meisterwerken aus der Antike und der Zeit des Barocks. Beeindruckende Traditionen und religiöse Riten blicken auf eine 1000-jährige Geschichte zurück, und bunte Märkte sowie feinste Handwerksarbeiten verlocken zum Einkaufen. Dank einer großartigen Palette an kulinarischen Spezialitäten wird eine Sizilien-Reise auch zu einer unvergesslichen Genussreise.



## Die Faszination der Antike

Die antiken Völker, die Sizilien eroberten, hinterließen überall auf der Insel eindrucksvolle Spuren: Angesichts majestätischer Tempel, spektakulärer Amphitheater, farbenfroher Mosaiken und der Überreste ganzer Städte geraten auch heutige Besucher ins Schwärmen.

- 19 Parco Archeologico di Selinunte** ..... 53  
*Europas größter archäologischer Park*
- 22 Valle dei Templi in Agrigent** ..... 58  
*Ein Spaziergang in Begleitung griechischer Götter*
- 26 Villa Romana del Casale in Piazza Armerina** ..... 64  
*Römische Mosaiken zeigen den Alltag in der Antike*
- 40 Teatro Greco in Taormina** ..... 99  
*Meer und Ätna als Bühnenkulisse*



## Streetfood und allerlei Süßspeisen

Auf Sizilien freuen sich Feinschmecker und Naschkatzen besonders, denn hier werden Esskultur und Gaumenfreude großgeschrieben. Palermo und Catania präsentieren sich als Hochburgen des Streetfood, während überall auf der Insel süße Speisen als Versuchung locken.

- 1 Über »arancine«, »panelle« & Co.** ..... 24  
*In Palermos Altstadt ist Streetfood Kult*
- 31 In der Schokoladenhauptstadt Modica** ..... 74  
*Barock mit feinsten Schokolade*
- 39 Traumhafte »granita«** ..... 97  
*Gefrorene Spezialität – mit Brioche zum Frühstück*

## Karwoche und Schutzheilige

Traditionen und Riten prägen noch heute den Alltag der Sizilianer, die beeindruckende Feste für ihre Stadtpatrone inszenieren. Einzigartige Prozessionen in der Karwoche, wie in Trapani oder Enna, wecken starke Emotionen – nicht nur bei den Teilnehmern.

- 13 I Misteri di Trapani** ..... 44  
*24-Stunden-Prozession durch die Stadt*
- 25 Die Incappucciati von Enna** ..... 64  
*Dramatische Karfreitagsprozession mit Kapuzenmännern*
- 35 Catania feiert die hl. Agathe** ..... 93  
*Grandioses Fest für die Schutzpatronin Sant'Agata*



## Die Inseln der Insel

Eine Reise nach Sizilien ist auch eine Reise zu den benachbarten Inseln: Die Liparischen und die Pelagischen Inselgruppen sowie Ustica und Pantelleria sind dank ihrer sauberen Gewässer ein Paradies für Wassersportfans, doch sie bieten auch Kultur und Kulinarik.

- 14 Ägadische Inseln** ..... 44  
*Bezaubernde Farben in der Straße von Sizilien*
- 15 Vulkaninsel Pantelleria** ..... 46  
*Thermalquellen, Wein, Kapern und »dammusi«*
- 46 Liparische Inseln** ..... 110  
*Menschheitserbe zwischen Meer und Vulkanen*



## Herrliche Wandergebiete

Die größte Insel im Mittelmeerraum entpuppt sich auch als Wanderparadies: In den bergigen Gebieten Siziliens wie den Madonie oder den Nebrodi, aber auch in den Schluchten der Alcantara sowie auf den Vulkanen Ätna und Stromboli bieten sich eindrucksvolle Wanderungen mit fantastischer Aussicht.

- 42 Gole dell'Alcantara** ..... 102  
*Wanderung zwischen bizarren Basaltformationen*
- 46 Stromboli** ..... 113  
*Hoch bis zum Gipfel des Vulkans*
- 50 Parco dei Nebrodi** ..... 117  
*Im südlichsten Buchenwald Europas*



# Der Nordwesten und Westen

Karibische Küstenlandschaften, antike Tempel und einzigartige Naturspektakel



Die reizvolle Region wurde wegen der Nähe zu Nordafrika durch Karthager und Araber geprägt. Den arabischen Einfluss spürt man heute noch: Palmen gedeihen im regenarmen Klima, Couscous dominiert die lokale Küche, und die Städte zeigen arabische Architektur. Traumhafte Strände schmücken die Küste im nordwestlichen Zipfel bis zur Halbinsel von San Vito Lo Capo. Im Naturreservat Zingaro hinterlassen Wanderungen in der Natur und Tauchgänge im glasklaren Meer unvergessliche Eindrücke. Genauso spektakulär präsentieren sich die Salinen zwischen Trapani und Marsala, vor allem bei Sonnenuntergang, wenn die Salzberge bunt leuchten. Die Spuren der Antike sind bei den Tempelresten in Segesta und Mozia und in vielen Kunstwerken zu entdecken. Vom mittelalterlichen Erice aus genießt man ein atemberaubendes Panorama auf die Provinzhauptstadt Trapani: Das heutige Stadtbild des antiken Drepanon ist modern und eher bescheiden, punktet aber mit

einer eindrucksvollen Karfreitagsprozession. Feinschmecker freuen sich auf vielfältiges Streetfood, exquisite Fischspezialitäten, traditionelles Mandelgebäck und berühmte Weine wie den Marsala. Wassersportliebhaber und Sonnenhungrige genießen die wunderschöne Natur des Ägadischen Archipels und der Insel Pantelleria.

## In diesem Kapitel:

<b>8</b>	<b>Alcamo</b> .....	38
<b>9</b>	<b>Castellammare del Golfo</b> .....	38
<b>10</b>	<b>Segesta, Area Archeologico</b> .....	40
<b>11</b>	<b>San Vito Lo Capo</b> .....	41
<b>12</b>	<b>Erice</b> .....	41
<b>13</b>	<b>Trapani</b> .....	43
<b>14</b>	<b>Ägadische Inseln</b> .....	44
<b>15</b>	<b>Insel Pantelleria</b> .....	46
<b>16</b>	<b>Marsala</b> .....	46
<b>17</b>	<b>Mazara del Vallo</b> .....	48
	<b>Übernachten</b> .....	49

## ADAC Top Tipps:

### **2** Riserva Naturale Orientata dello Zingaro

| Naturreservat |

In dem Schutzgebiet, das man nur auf Wanderungen entdecken kann, gedeihen nicht nur seltene Pflanzen. Mit etwas Glück entdeckt man auch Wanderfalken oder Geier. Und traumhafte Buchten verlocken zum Baden. .... 41





11



9



15

## ADAC Empfehlungen:

### 9 **Polo Museale »La Memoria del Mediterraneo«, Castellammare del Golfo**

| Museum |

Einblicke in die traditionelle Landwirtschaft und Fischerei der Region – und in das Leben einer alten »tonnara«. ..... 39

### 10 **Panoramablick von der Altstadt von Erice**

| Aussichtspunkt |

In 750 Meter Höhe öffnet sich ein atemberaubender Rundblick auf Trapani und das offene Meer. .... 41

### 11 **Riserva Naturale Orientata Saline di Trapani e Paceco**

| Naturschutzgebiet |

Romantische Sonnenuntergänge mit einem wunderbaren Farbenspiel erlebt man an den Salinenfeldern in Begleitung von Windmühlen-Silhouetten. .... 44

### 12 **Ägadische Inseln**

| Küstenlandschaft |

Das Meer rund um die Ägadischen Inseln beeindruckt mit wunderschönen Farbtönen, die fast schon unnatürlich wirken – die Farbpalette reicht von Türkis über Smaragd bis zu Tiefblau. .... 44

### **B & Bs** in Italien:

■ [www.bbitalia.it](http://www.bbitalia.it)

### **Charmehotels auf Sizilien:**

■ [www.siglinde-fischer.de](http://www.siglinde-fischer.de)

### **Ferienwohnungen und Ferienhäuser** auf Sizilien:

■ [www.holidu.de](http://www.holidu.de)

### **Reiseveranstalter** mit Kernkompetenz zu Hotels auf Sizilien:

■ [www.fti.de](http://www.fti.de)

### **Urlaub** in einzigartigen Unterkünften:

■ [www.yesinsicily.com](http://www.yesinsicily.com)

■ [www.absolutesicilia.com](http://www.absolutesicilia.com)

Ausführliche Informationen zum Hotelangebot in den einzelnen Regionen mit Preiskategorien finden Sie am Ende jedes Kapitels dieses Reiseführers (S. 35, 49, 66, 85, 104, 120).

## **Verkehrsmittel im Land**

### **Auto**

Sizilien verfügt über folgende Autobahnstrecken: Messina–Palermo bzw. Buonfornello (A20), Messina–Catania (A18), Palermo–Catania (A19), Palermo–Mazara del Vallo (A29) und Catania–Siracusa-Gela (noch nicht komplett). Die meisten Strecken sind mautfrei. Nur auf der A18 und auf der A20 gibt es Mautstellen. Es gibt jedoch Überlegungen, für das gesamte Autobahnnetz Maut zu erheben.

Die Fahrt auf den Landstraßen, vor allem in den Gebieten ohne Autobahnverbindungen, kann lange Zeit beanspruchen.

### **Bus**

Die Insel kann man auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln bzw. Bussen erkunden. Das Fernbusnetz ist sehr gut ausgebaut, daher kann man auch abgelegene Gebiete und Ortschaften gut

per Bus erreichen, man muss nur viel Zeit für die Fahrt einkalkulieren. Alle Großstädte verfügen über einen großen zentralen Busbahnhof mit eigenen Büros (»autostazione«) oder Büros mehrerer Busgesellschaften (wie das Büro von Nuova Omniabus auf dem Piazzale Rosselli in Agrigent, Tel. 09 22/ 29136).

### **Palermo–Alcamo:**

■ [www.buscenter.it](http://www.buscenter.it)

### **Palermo–Agrigento:**

■ [www.cuffaro.info](http://www.cuffaro.info)

### **Ragusa–Siracusa:**

■ [www.etnatrasporti.it](http://www.etnatrasporti.it)

### **Mietwagen**

Wenn man mit dem Flugzeug oder mit der Bahn anreist, ist ein Mietwagen oft die beste Lösung. An Flughäfen und wichtigen Bahnhöfen sowie in den Großstädten und Urlaubszentren kann man problemlos Fahrzeuge bei den gängigen internationalen Verleihfirmen mieten. Die größten Hotels, vor allem an der Küste und weit entfernt von großen Städten, unterhalten Kooperationen mit lokalen Verleihfirmen wie Tourist Service ([www.tourist-service.it](http://www.tourist-service.it)).

### **Bahn**

Im Norden und Osten der Insel steht ein gut ausgebautes Bahnnetz zur Verfügung, allerdings sind die Verbindungen nicht die schnellsten. Die Hauptlinie der Bahn teilt sich in Messina in die Strecken nach Taormina, Catania, Syrakus, Agrigent und entlang der Nordküste nach Cefalù und Palermo bis Trapani.

Vorteil der Bahn ist, dass sie in Italien ein noch relativ preiswertes Verkehrsmittel ist. An Sonn- und Feiertagen ist der Fahrplan jedoch ziemlich dünn. Die

Fahrkarten müssen vor Fahrtantritt gekauft und an den Automaten am Gleis oder im Bahnhof abgestempelt werden – ansonsten kassieren Schaffner eine Geldbuße für Schwarzfahren.

#### Italienische Bahn:

■ [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com)

Es wird an einer neuen Verbindung der privaten Schmalspurbahn **Ferrovie Circumetnea** gearbeitet:

■ [www.circumetnea.it](http://www.circumetnea.it)

#### Fähren

Von Milazzo aus verkehren Schnellboote und Fähren mehrmals am Tag zu den Liparischen Inseln, aber auch von Messina und Palermo gibt es Fährverbindungen mit dem Archipel. Fähren und Schnellboote verbinden Trapani mit der Insel Pantelleria und den Ägadischen Inseln. Von Porto Empedocle verkehren die Fähren zu den Isole Pelagie (Lampedusa und Linosa).

In den Sommermonaten darf man etliche Inseln nicht mit dem eigenen Auto besuchen (Alicudi, Panarea, Stromboli Mitte Juni–Ende Okt.; Lipari, Vulcano, Filicudi Mitte Juni–Ende Sept.; Favignana Aug.–Mitte Sept.; Ustica Aug.).

Vor allem im Sommer kann es auf den Fähren voll werden. Eine Vorabbuchung ist aber nicht ratsam, da aufgrund der Wetterlage Verbindungen kurzfristig eingestellt werden können.

#### Milazzo–Liparische Inseln:

■ [www.viaggialeisoleeolie.tarnav.it](http://www.viaggialeisoleeolie.tarnav.it),

■ [www.eolianshuttle.com](http://www.eolianshuttle.com)

#### Palermo–Ustica:

■ [www.libertylines.it](http://www.libertylines.it)

■ [www.carontetourist.it](http://www.carontetourist.it)

#### Porto Empedocle–Lampedusa:

■ [www.ufficiotraghetti.it](http://www.ufficiotraghetti.it)

#### Trapani–Favignana:

■ [www.traghetti-favignana.it](http://www.traghetti-favignana.it)

#### Trapani–Pantelleria:

■ [www.carontetourist.it](http://www.carontetourist.it)

■ [www.traghettidelleisole.it](http://www.traghettidelleisole.it)

### Zollbestimmungen

Innerhalb der Europäischen Union gibt es keine Beschränkungen für den Kauf und das Mitführen von Waren, wenn sie für den persönlichen Bedarf bestimmt sind.

Deutsche und österreichische Reisende dürfen daher Waren abgabefrei, ohne Zollformalitäten und Mengengrenzungen ein- und ausführen. Für Tabakwaren und Alkohol bestehen jedoch folgende unverbindliche Grenzwerte: 800 Zigaretten oder 400 Zigarrillos oder 200 Zigarren oder 1 Kilo Tabak; 10 Liter alkoholische Getränke mit einem Alkoholgehalt von über 22 Vol. Prozent, 20 Liter alkoholische Getränke mit einem Alkoholgehalt unter 22 Vol. Prozent, 90 Liter Wein (davon maximal 60 Liter Schaumwein) und 110 Liter Bier.

Wenn man in die Schweiz einreist, sind persönliche Gebrauchsgegenstände, Reiseproviant und Treibstoff abgabefrei. Für andere mitgeführte Waren werden je nach deren Gesamtwert die Mehrwertsteuer (ab 300 Franken) und je nach deren Menge Zölle erhoben, jedoch nur auf Lebensmittel, Tabak, Alkohol und Treibstoff.

Infos über alle Waren, die nicht eingeführt werden dürfen: [www.zoll.ch](http://www.zoll.ch)  
Bargeld von mindestens 10 000 Euro muss man bei der Ein- und Ausreise bzw. Fahrt durch die Europäische Union bzw. Italien schriftlich bei den jeweiligen ausländischen Zollbehörden anmelden.



## Gut informiert. Besser reisen.

### **ADAC Tipps**

Ungetrübtes Reisevergnügen mit fundierten Top Tipps und Empfehlungen

### **Quickfinder**

Der Wegweiser zu Ihren persönlichen Reise-Highlights (ab Seite 10)

### **Mobil vor Ort**

Egal, wie Sie unterwegs sind: Auf die ADAC Kompetenz ist immer Verlass

### **ADAC Kartografie**

Dank detaillierter Karten und Pläne finden Sie schnell zum Ziel

ISBN 978-3-95689-780-1

[adac.de/reisefuehrer](http://adac.de/reisefuehrer)



9 783956 897801